

GANZ SCHWECHAT

Nummer 6/2021 (598)
November 2021

SCHAU AUF UNSERE STADT

Halten wir Schwechat gemeinsam sauber

WIR STELLEN VOR
Cachibol und Volleyball

BÜRGER:INNENFIBEL
Die neue Broschüre liegt bei

STADTGÄRTNEREI
GANZ NAH
Das war der Tag der
offenen Gartentüre



Stadt der Vielfalt

SCHWECHAT

www.schwechat.gv.at

„DAS JAHRHUNDERT DES FLÜSSIGEN GOLDES“

Die Braudynastie Dreher und das Wiener Lagerbier

11. November • 18.00 Uhr
Festsaal Rathaus Schwechat

Aufgrund des großen Interesses wird der Film erneut vorgeführt!

Anmeldung via 01 701 08 - 233, 261 od. 284
(Kulturbüro Rathaus Schwechat)



Stadt der Vielfalt

SCHWECHAT

www.schwechat.gv.at

Du bist zwischen 14 und 26 Jahre alt?

...möchtest für Schwechat aktiv sein?

...und mitbestimmen?

DANN WERDE MITGLIED DES

JUGEND-FÖRDERUNGSBEIRATES

Die Treffen finden zwei mal jährlich statt

Nächstes Treffen: 10.11.2021, Jugendhaus Schwechat
WO: Wienerstraße 37 WANN: 18:00 Uhr

Bei Interesse,
melde dich bitte bis 5.11.2021
bei l.roethel@schwechat.gv.at



Stadt der Vielfalt

SCHWECHAT

www.schwechat.gv.at

„(Er)fahren unterwegs“

Ein Vortrag von
Mag.a Marion Seidenberger (ÖAMTC-Psychologin)
Mag. Martin Hoffer (ÖAMTC-Jurist)

4. November • 18.00 Uhr
Rathaus Schwechat

Festsaal 2. Stock, Rathausplatz 9
Einlass ab 17.30 Uhr



- Wie verändert sich der Körper über die Jahre?
- Was ist neu in der Straßenverkehrsordnung?
- Was tun bei einem Unfall?
- Neues zum Führerschein
- Thema Kreisverkehr
- Sicherheit
- und vieles mehr

Die Veranstaltung findet vorbehaltlich der geltenden Corona-Bestimmungen statt. Es gilt die 3G-Regel.



Stadt der Vielfalt

SCHWECHAT

www.schwechat.gv.at



Online-Seminar Raus aus dem Öl
mit Wärmepumpen und Photovoltaik

Themen Schwerpunkte:

- Wärmepumpe
- Photovoltaik
- Strommarktplatz

Investitionen in eine moderne Wärmepumpe bieten erfreuliche Einsparungen und in Kombination mit Photovoltaik schöne Gewinnchancen!

Die Teilnahme ist kostenlos und es ist keine Anmeldung erforderlich. Weitere Informationen finden Sie unter www.schwechat.gv.at oder durch scannen des hier angezeigten QR-CODES >>>>

Donnerstag,
18. November
18:30 Uhr

SCAN ME



GANZ SCHWECHAT

Amtliche Nachrichten der
Stadtgemeinde Schwechat

Eigentümer und Verleger
(Medieninhaber):
Stadtgemeinde Schwechat

Redaktion: Harald Klieber
Tel.: 01 701 08-297
Fax: 01 707 32 23
E-Mail: GanzSchwechat@
Schwechat.gv.at

Alleinige Anzeigenannahme
und Hersteller:

Druck- & Medienhaus Bürger
Reinhartsdorfgasse 23
2320 Rannersdorf
Tel.: 01 707 49 85
office@buergerdruck.com

Gedruckt nach der Richtlinie
„Druckerzeugnisse“
des Österreichischen
Umweltzeichens,
Ing. V. Bürger GmbH, UW 1295



Erscheinung:

6x jährlich, kostenlos an
jeden Schwechater Haushalt.
Entgeltliche Anzeigen im
Innenteil der Zeitung sind mit
„Anzeige“ gekennzeichnet.

Zum Versand gegeben:

29. Oktober 2021

Offenlegung gem. § 25
Mediengesetz: Medieninhaber:
Stadtgemeinde Schwechat
Rathausplatz 9
2320 Schwechat

Grundlegende Richtung:

Information der Bevölkerung
über die Geschehnisse in der
Stadt Schwechat sowie die
Veröffentlichung von amtlichen
Nachrichten und Informationen

**Redaktionsschluss der
nächsten Ausgabe:**

16. November für Dezember 21

www.schwechat.gv.at



Bürgermeisterin Karin Baier und Vizebürgermeister Christian Habisohn

Liebe Schwechater:innen

Der Herbst hält Einzug – auch in unserem Lebensumfeld. Viele Aktivitäten verlagern sich nun wieder nach drinnen, erlaubt uns bitte – wieder einmal – ein dringendes Ersuchen um „Anstand beim Abstand“ in Erinnerung zu rufen! Die aktuellen Infektionszahlen sprechen leider wieder eine deutliche Sprache!

Und schon genug zu diesem Thema – erfreut zurückblicken können wir auf einen äußerst gelungenen „Tag der offenen Gartentüre“ vor wenigen Wochen in unserer Stadtgärtnerei. Das Produkt „offene Tür...“ wollen wir im Sinne einer gelebten Initiative zum Miteinander gern prolongieren, die nächste Gelegenheit soll es in einer „offenen (Felmayer)Scheunentüre“ im November zu einigen wichtigen Themen rund um öffentlichen/individuellen/ruhenden und fließenden Verkehr geben.

Genauere Informationen dazu findet Ihr demnächst auf unserer Homepage, den Plakaten bei Busstationen und auf den bekannten A-Ständern im Stadtgebiet!

Wir freuen uns auf Eure Teilnahme – hoffen wir gemeinsam, dass wir dieses Projekt auch wirklich mit persönlicher Anwesenheit abhalten können!

In diesem Sinne – viel Spaß beim Weiterlesen
Karin & Christian

AUS DEM INHALT

KLANG & KULINARIK EIN HIT



RECHNUNGSABSCHLUSS 2020



BLÜHENDES SCHWECHAT

Am Freitag, dem 8. Oktober lud die Stadtgemeinde Schwechat erstmals zum „Tag der offenen Gartentüre“ ein. Neben einem Einblick in die Städtische Gärtnerei, erhielten die Besucher:innen auch viele Informationen und Tipps von den Profis. Doch vor allem die Kinder hatten bei der Veranstaltung großen Spaß.

Beratung und Tipps

Die Vorarbeiten unserer Stadtgärtner:innen haben sich gelohnt. Am Tag der offenen Gartentüre verwandelte sich die städtische Gärtnerei Schwechats in ein Messeareal, das einiges zu bieten hatte. An verschiedensten Ständen von Firmen wie biohelp, Multikraft, STARKL und Natur im Garten war es jedem möglich sich mit allerlei Wissen und Tipps für die Gartenpflege einzudecken. Auch die Stadtgärtnerei wartete mit Insiderwissen auf. Gleich beim Eingang erwartete uns – erstmals der Öffentlichkeit zugänglich – der Baumkataster Schwechats, in dem alle stadteigenen Bäume mit ihren Grunddaten erfasst sind.

Weiter geht es in der großen Halle der Stadtgärtnerei. Dort stellten die Gärtner:innen ihre Maschinen vor, mit denen sie tagtäglich arbeiten. Auch eine ausgemusterte Zweimann-Kettensäge befand sich darunter. Diese kommt heute jedoch nicht mehr zum Einsatz. „Viel zu gefährlich“, lässt uns Chefgärtner Ing. Peter Stitz wissen, „wenn bei so einer Säge die



Nichts für schwache Nerven. Aus 35 Metern Höhe hatte man die gesamte Veranstaltung im Blick.

Kette reißt, geht es für mindestens einen nicht gimpflich aus“, darum darf diese Säge auch nicht mehr verwendet werden. Sicherheit geht vor.

Süß her ging’s bei den Stadtkern Schwechats. Die stellten die Produkte vor, die von den fleißigen Bienen in der Stadtgärtnerei produziert werden. Kostproben inklusive. Dabei hat es uns nicht nur der Honig, sondern vor allem auch der süße Honigmet ange-
tan.

Ein Paradies für Kinder

Ein einziges Mal im großen Traktor sitzen oder mit der Arbeitsbühne in 35 Meter Höhe steigen. Das war beim Tag der offenen Gartentüre möglich. Kaum verwunderlich also, dass es im Fuhrpark der Stadtgärtnerei nur so

vor leuchtenden Kinderaugen wimmelte. Doch auch weniger abenteuerliche Kinder hatten ihre Freude an der Veranstaltung. Passend zur Jahreszeit wurden in

der großen Halle der Stadtgärtnerei Kürbisse bemalt. Alles in allem eine gelungene Veranstaltung, die im nächsten Jahr eine Fortsetzung finden wird.



Spaß für Groß und Klein, im Fuhrpark der Stadtgärtnerei



So bleiben Sie gesund!

Gesundheitstipps von Ihrem Apotheker Dr. Christian Müller-Uri



Schmerzen? – Muß nicht sein!

Wenn man von Schmerzen geplagt wird und eine schnelle Hilfe benötigt, gibt es eine Reihe von gut erprobten Wirkstoffen, die man in der Apotheke rezeptfrei erhält.

Ibuprofen ist ein potenter schmerzstillender Wirkstoff, der neben altbekannten Produkten, wie Ibumetin®, Dismenol® oder Ratiodorol® als Filmtabletten, Nureflex® in Form von schnellwirkenden Schmelztabletten oder als Zäpfchen am Markt ist. Ganz neu gibt es nun auch in Beuteln Adolorini direkt® mit Erdbeergeschmack für Kinder ab 6 Jahren oder Adolorin Ibuforte direkt® für Erwachsene, wobei man den Inhalt direkt in den Mund geben kann und bei Bedarf ein Glas Wasser nachtrinkt.

Kombinationsprodukte gegen Erkältung sind z. B. Boxagrippal®, das es nun auch neben Wick Daymed duo® in einer doppelt so starken Version – rechtzeitig vor der feuchtkalten Jahreszeit – gibt.

In Pflasterform jetzt ganz neu gibt es Diclofenac neben der bekannten Gelform Voltadol forte Schmerzgel® auch als Voltadol Schmerzpflaster® rezeptfrei in ihrer Apotheke.

Für Schmerzgeplagte, die blutverdünnende Medikamente nehmen müssen, steht das bewährte Paracetamol als Zäpfchen und in Tabletten bzw. Kapseln zur Verfügung. Daneben ist Paracetamol auch als Mittel gegen grippale Infekte als Granulat zum Auflösen im Produkt Grippostad® oder Mexavit® verfügbar.

Zu allerletzt wollen wir aber nicht auf die Acetylsalicylsäure vergessen, das traditionelle Aspirin®, das hervorragend wirkt.

Fragen Sie uns, wir wissen was wirkt!



MÜLLAUFLEGER IM DAUEREINSATZ GEMEINSAM GEGEN MÜLLANSTIEG

Restmülltonnen im Überfluss. Bis zu 220 Restmüllcontainer bringen die Müllmänner vom Bauhof täglich nach Himberg zur weiteren Entsorgung.

Müll – ein ewiges Leidesthema in vielen Gemeinden und Städten. Auch Schwechat blieb in Zeiten von Home-Office und regem Zuzug nicht vor einem rasanten Anstieg an Restmüll verschont. Unser Bauhof ist mittlerweile täglich mit bis zu drei Fahrzeugen unterwegs. Wie können wir gemeinsam dem Müllanstieg entgegenwirken?

Im Dienste des AWS

Um 6.30 Uhr beginnt der Tag für die Müllpartien im städtischen Bauhof, je drei Mitarbeiter sind in drei Fahrzeugen unterwegs. Wie jeden Tag in der Woche stehen wieder rund 220 Container an, die entleert werden wollen. „Durch den Zuzug ist die Anzahl der Container ganz schön in die Höhe geschossen. Darum gibt es mittlerweile auch schon ein drittes Fahrzeug am Bauhof“, erzählt Marcus Ottahal, Mitarbeiter beim Städtischen Bauhof und seit 2014

Fahrer bei den Müllauflegern. Ein Blick auf die Statistik bestätigt das auch. Alleine in den letzten fünf Jahren ist der Restmüll um rund 23% angestiegen. Geführt wird diese Statistik vom AWS, für den die Stadtgemeinde Schwechat ihren Dienst zur Verfügung stellt. Mitgenommen wird vom Bauhof ausschließlich Bio- und Restmüll. Um Papier oder Plastik kümmern sich externe Firmen. Das wäre anders auch nicht zu stemmen.

Zwischen Pflicht und Kulanz

Beim Betreten der Müllräume zeigt sich oft ein bekanntes Bild. Müllsäcke, die neben den Tonnen liegen, trotz halbleerer Container, die sich im Raum weiter hinten befinden. „In solchen Fällen sind wir nicht dazu verpflichtet, den Müll auch mitzunehmen. Wir machen's trotzdem immer wieder, solange es nicht ausartet“, sagt Marcus Ottahal, während er die Müllsäcke in die Container wirft. Beim Wegwerfen des Haus-

mülls gilt eine einfache Faustregel. Alles, was in die Mülltonne passt, ist bezahlt und wird auch mitgenommen. Darüber hinaus, kann es zu Sonderfahrten und damit zu erhöhten Betriebskosten kommen. Denn überfüllte Container sind auch so eine Sache. Mitnehmen müssen die Männer vom Bauhof nur was in Tonnen passt, die sich schließen lassen. Genau genommen, bringt es also nichts, die Säcke auf volle Container zu stapeln oder daneben zu legen. Man erhöht damit nicht nur den Aufwand der Müllaufleger, sondern manchmal sogar die Betriebskosten. Zwei, drei Schritte mehr zu den halbleeren Containern zu machen, zahlt sich daher aus. Für volle Container gibt's einen kleinen Tipp am Rande: Falls aufgrund von Feiern o.ä. mal mehr Müll zusammenkommt, gibt es vom AWS die Restmüllsäcke. Die werden sogar mitgenommen, wenn

sie in der Mülltonne keinen Platz haben. Es lohnt sich also, immer ein paar davon in petto zu haben. Für das gemeinschaftliche Wohl.

Müll trennen – Welt retten

Trotz der hervorragenden Einsatzbereitschaft und Leistung unserer Müllmänner, können wir das gesamte Gewicht der Müllbeseitigung nicht nur auf ihren Schultern lasten lassen. Ein großes Stück Arbeit wäre schon erledigt, wenn in jedem Haushalt der Müll ordentlich getrennt werden würde. Damit kann jeder einen wesentlichen Beitrag zum Umweltschutz und einer besseren Zukunft leisten. Der nette Nebeneffekt wäre, dass die Kosten für Müllentsorgung geringer werden. Weniger Restmüll bedeutet nämlich auch weniger Müllkosten.

Wir haben's also selbst in der Hand. Für eine saubere Umgebung, eine saubere Stadt und eine bessere Welt.

Baumeister - Zimmerer - Spengler - Dachdecker - Containerdienst

FRANZ URANI

GesmbH



2320 Schwechat, Spirikg. 1, Tel. 706 19 40, 707 83 78, Fax 707 10 88, Mobil 0664/411 98 08, e-mail: franz.urani.schwechat@kabsi.at

GANZ KURZ

Buntstifte zum Schulstart

Fast schon Tradition haben die Buntstifte, die jährlich zum Schulstart in den Volksschulen Schwechats und der Bertha von Suttner Schule an die Schülerinnen und Schüler verteilt werden. Aufgrund der Pandemie wurden die Buntstifte auch heuer wieder von Bürgermeisterin Karin Baier mit einem Gruß versehen und noch vor Schulbeginn auf die Tische der Schulkinder gelegt.

Bürger:innenplatzl

Bei den Bürger:innenplatzl 2021 konnten auch heuer wieder die Bürgerinnen und Bürger Schwechats Ihre Sorgen, Anregungen und Wünsche mit der Stadtpolitik besprechen. Rund 35 Vorschläge wurden von den Politikerinnen und Politikern in Mannswörth, Rannersdorf, Kledering und Schwechat entgegengenommen und derzeit in Zusammenarbeit mit der Stadtverwaltung bearbeitet.

Tischtennistisch jetzt auch im Felmayer Garten

Schwechat ist seit Ende September um einen weiteren Tischtennistisch reicher geworden. Das neue Stück steht im Felmayer Garten neben der zukünftigen Boccia Bahn und wurde dort, trotz bescheidener Witterung, bereits fleißig bespielt. Die Stadtgemeinde reagierte somit auf einen großen Wunsch der Bevölkerung nach weiteren Tischtennistischmöglichkeiten.

Tourismusrücklage

Die Tourismusabgabe betrug 2020 insgesamt 296.219,93 Euro. Sie wurde zur Gänze dem Schwechater Freizeitzentrum zugeführt.

Willkommen in Schwechat NEUES KAFFEEHAUS UND HEILMASSAGEN

Zwei weitere Betriebseröffnungen gab es im September in Schwechat. Bürgermeisterin Karin Baier besuchte gemeinsam mit Wirtschaftsstadtrat Anton Imre und WKO-Bezirksstellenleiter Mario Freiberger das neue Kaffeehaus „Caffé Trieste“ in der Wiener Straße 29-35, sowie das Heilmassagestudio von Sara Tokic in der Brauhausstraße 21 in Rannersdorf.

Kaffee aus aller Welt mitten in Schwechat

Das Caffé Trieste in der Wiener Straße ist ein wahrer Hingucker für Kaffeeliebhaber. Bohnen aus ausgewählten Plantagen Mittel- und Südamerikas, sowie Zentralafrikas werden in Italien geröstet und in der Wiener Straße zu unvergleichlichem Kaffee verarbeitet. Geöffnet ist von Montag bis



Himmlisch duftet es schon vor dem Eingang zum Caffé Trieste in der Wiener Straße.

Freitag von 8 bis 18 Uhr und am Samstag von 9 bis 16 Uhr. Vorbeischaun und genießen lohnt sich.

Heilende Hände von Sara Tokic

Schon früh wusste Sara Tokic die Kraft in ihren Händen zu schätzen und erfüllte sich daher – nach der Ausbildung zur medizinischen Masseurin – ihren Berufswunsch, Heilmasseurin zu werden. In ihrem Studio in der Brauhausstra-

ße 21 bietet die junge Frau mit den heilenden Händen für jeden Körper eine individuelle Therapie. Dabei verbindet sie verschiedenste Massagetechniken. Von der klassischen schwedischen Massage, bis hin zur Manipulationsmassage nach Dr. Terrier, ist alles dabei. Terminvereinbarungen sind unter 06767738538 oder unter der E-Mail-Adresse sara.tokic@focusyou.at möglich.

„Ein Projekt, auf das wir besonders stolz sind!“

VS FRAUENFELD IN SCHWECHAT OFFIZIELL ERÖFFNET

Seit Anfang September ist die neue Volksschule am Frauenfeld bereits in Betrieb. Am 14. Oktober wurde sie offiziell eröffnet. Diese Reihenfolge war auch ein großer Wunsch der Bürgermeisterin Karin Baier. „Mir war es ein Herzensanliegen, dass zuerst die Kinder sowie das Lehrpersonal diese Schule mit Leben füllen und hier ankommen.“

In Schwechat, am Europaplatz 2, wurde am Donnerstag die neuerrichtete Volksschule Frauenfeld von Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner und Bürgermeisterin Karin Baier, sowie Baustadtrat DI Simon Jahn offiziell eröffnet. Das helle und offen gestaltete Gebäude, das für 18 Klassen ausgelegt ist, wurde mit Investitionen von rund 14 Millionen Euro netto in einer Bauzeit von eineinhalb Jahren errichtet. Zum Festakt waren auch LH-Stellvertreter Franz Schnabl und Bildungsdirektor Jo-

hann Heuras, sowie eine Vielzahl an Bürgermeistern aus dem Bezirk Bruck a.d. Leitha gekommen. Die Segnung wurde durch Mag. Werner Pirkner vorgenommen. „Eine Schuleröffnung ist immer etwas Schönes, weil dies immer mit Zukunft und Perspektive verbunden ist“, betonte die Landeshauptfrau in ihrer Festansprache. „Man lernt aber auch Streitkultur, wie man mit Konflikten umgeht und wie man Herausforderungen meistert. Dazu braucht es eine gute Infrastruktur, wie wir sie hier geschaffen haben, und tolle Pädagoginnen und Pädagogen.“

Bürgermeisterin Karin Baier ergänzte: „Die Verwirklichung dieser Schule war für die Stadt Schwechat ein großes Projekt, auf das wir besonders stolz sind.“ Baustadtrat DI Simon Jahn stellte das Projekt vor und bedankte sich auch bei der Verwaltung für die Zusammenarbeit. Die neue Volksschule bietet erstmals eine verschränkte Ganztagesbetreuung an. Dabei wechseln sich Unterricht und Freizeit zwischen 8 und 16 Uhr ab. Eine schulische Nachmittagsbetreuung, Angebote von Musikschule und Sportvereinen runden das Konzept ab.



Für die Direktorin der neuen Volksschule gabs von der Landeshauptfrau einen Bücherbaum.



OPTIK

2320 Schwechat Brauhausstrasse 1

Telefon 01/ 706 82 40

Gratis Sehstärkenüberprüfung
Top Aktuelle Brillenmode
Schutzbrillen
Bildschirmarbeitsbrillen
Vergrößernde Sehhilfen
Spezialist für Kinderbrillen
optische Sportbrillen
Firmenbetreuung nach § 28 ASchG
Kontaktlinsen

Einladung

Noch einmal für unsere Kunden
Hausmesse 6. bis 11. Dez. 2021
Montag bis Samstag

Ein Brillenglas **GRATIS**

-20% auf Brillen
Neuheiten 2022

-50% auf alle lagernden
Brillenfassungen z.B.:



★★★★★

Sehr gut (Note 1,59)
optoVision GmbH



Denn wir wissen was wir tun

John Lennon Chloe
Francois Pinton Calvin Klein DKNY Head
Zeiss Lacoste Aigner

Wir haben für Jeden die richtige Brille
zum garantiert günstigsten Preis.
Hauseigene Werkstätte und Fertigung.

Jeder kann alle Preise unterbieten,
auf Kosten der Qualität. Bei uns gibt
es die beste Qualität zum günstigsten Preis



- **-20%** auf Brillenfassungen aus der Kollektion 2022
- **-50%** auf alle Brillengläser - Sie bezahlen nur 1 Glas
- Brillenversicherung kostenlos inkludiert
- Komplettes Brillenservice
- **3 D-Brillenglasbestimmung (Sehtest)**

€ 0,-

€ 0,-

Auf Ihr Kommen freut sich
Ihr **PS Optik - Team**

Ab 1. Dezember Vorbereitungen (Brillenglasbestimmungen) und Reservierungen sowie **-50%** auf alle lagernden Brillenfassungen



Beste Qualität zum günstigsten Preis.
Dieses Credo zeigt, dass bei Vergleichen selbst mit Lockangeboten der Mitbewerber, der Kunde bekommt bei uns mehr für sein Geld als anderswo. Man kann jeden Preis unterbieten auf Kosten der Qualität.
Ihre Augen sind uns wichtig !!!

Zusatz Aktion

Mit dieser Einladung können Sie wählen zwischen aufzahlungsfreier, Lotus- und Antistatikschiicht, phototrope Gläser oder Blaulichtfilter

Diese AKTION gilt NUR mit dieser EINLADUNG

Pro Brille immer nur ein Gutschein gültig
nicht in Bar ablösbar

48 Kinder aus Mannswörth und Umgebung TRAININGSCAMP BEIM SC MANNSWÖRTH

Das erste Kinder-Trainingscamp vom SC Mannswörth startete am 2. August 2021 mit strahlendem Sonnenschein am Trainingsplatz in Mannswörth. Für fast 50 Kinder aus Mannswörth, Schwechat und Umgebung stand in dieser Woche der Fußball im Mittelpunkt.

Vor allem aber der Spaß durfte neben der Technik und Koordination nicht fehlen. Ausgebildete Nachwuchstrainer sowie Spieler der U23 haben die Trainings der Kids geleitet und sie von 07:30 Uhr bis 17:00 Uhr betreut. Die Trainings wurden altersentsprechend abgehalten und auf genug Pausen und beste Verpflegung wurde großer

Wert gelegt.

„Wir haben es zum Anlass genommen, gerade jetzt wo wir uns die letzten 1 ½ Jahre in einer Pandemie befinden und die Kinder den Sport so sehr brauchen, zum ersten Mal ein Trainingscamp für den Nachwuchs und alle Fussball-interessierten Kinder auszurichten“ sagt Rudi Buchinger, Obmann des SC Mannswörth.

„Die Kinder brauchen die Bewegung mehr als je zuvor, daher bin ich sehr froh darüber, dass dieses Angebot regen Anklang gefunden hat. Das Feedback ist durchwegs positiv, sodass wir dies mit ziemlicher Sicherheit nächstes Jahr wieder anbieten werden!“ Ist Buchinger positiv gestimmt.



fairplay Aktionswochen 2021

SCHWECHAT STEHT FÜR SOLIDARITÄT

Im Oktober finden europaweit die 22. Aktionswochen für Vielfalt im Fußball statt. In Österreich machen sich Fußballvereine, Fans und Initiativen von 7. bis 31. Oktober stark für Vielfalt und ein solidarisches Miteinander. Schwerpunkt ist 2021 das Thema SOLIDARITÄT und wie der Sport dazu beitragen kann, soziale und ökonomische Ungleichheiten zu überwinden. Auch die Sport-Vereinigung Schwechat ist heuer wieder mit dabei.

#Solidarität!

Der Fußball bringt die Menschen zusammen und kann soziale Ungleichheiten überwinden, und zwar über alle

Grenzen hinweg: soziale, ökonomische, nationale, ethnische und geschlechtliche. Der Fußball steht für Vielfalt und gegen soziale Ausgrenzung. Das zeigt der jährliche Einsatz der vielen, vielen Vereine an den fairplay Aktionswochen.

Schwechat setzt sich für ein solidarisches Miteinander ein und setzt ein Zeichen für soziale Gerechtigkeit. „Bei uns spielen Kinder, Jugendliche und Erwachsene aus zahlreichen Nationen friedlich zusammen“, so Obmann Michael Szikora. Der Fußball steht für Vielfalt und gegen soziale Ausgrenzung. Das zeigt der jährliche Einsatz der vielen, vielen Vereine an den fairplay Aktionswochen.

FANGEN UND WERFEN ODER PRITSCHEN UND BAGGERN?

NETZSPORT IN SCHWECHAT HOCH IM KURS



Die Teams um Teamchefin Ella Raiber sind hochmotiviert und bereit, in eine neue Saison zu starten.

Schwechat, die Sportstadt der Vielfalt strotzt nur so vor abwechslungsreichen Sportmöglichkeiten. Wir widmen uns diesmal zwei Sportarten, die mit Ball und Netz gespielt werden. Dem Newcomer aus Israel Cachibol und seinem Vorgänger Volleyball. Beide Sportarten befinden sich im Repertoire der SV Schwechat.

Der Staatsmeister stellt vor – Cachibol

Cachibol ist Volleyball grundsätzlich sehr ähnlich, unterscheidet sich jedoch vor allem in der Einsteigerfreundlichkeit. Im Gegensatz zum Vorgänger, darf der Ball nämlich gefangen und geworfen werden. Das macht die Sportart für jedes Alter leicht zugänglich und erlernbar. Beim Training im Turnsaal des BRG Schwechat

merkt man schnell, dass der Spaß hier im Vordergrund steht. Die Erfolge bleiben deswegen aber nicht aus. Die Damen des Cachibol Vereins Schwechat sind nämlich amtierende Staatsmeister und schon heiß auf eine neue Saison, die coronabedingt im Jahr 2020 ja leider ausblieb. „Leider hatten wir in der Pandemie auch einige Abgänge“, erzählt Sektionsleiterin Ella Raiber und ruft Schwechats Frauen dazu auf, mal vorbeizuschauen. Ballsportbegeisterte Frauen und solche, die es noch werden wollen, sind hier herzlich willkommen. Lediglich das Mindestalter von 30 Jahren muss erfüllt sein. Wer jetzt Lust auf Cachibol bekommen hat, schreibt sich besser schnell ein, denn die Aktion #comebackstronger gilt nur bis 23. Dezember.

Volleyballteam brennt auf Einsatz

Fleißig gepritscht und gebaggert wird in Schwechat bereits ab dem Alter von 8 Jahren. Neu ist beim Volleyballteam, dass auch Burschen herzlich willkommen sind. Trainerin Ella Raiber ist stolz auf ihre junge Mannschaft und betont: „Ich hab hier wirklich gute Spielerinnen und Spieler im Team. Das einzige, was ihnen noch fehlt, sind Ligaeinsätze. Wir hoffen, dass wir hier schon bald durchstarten können.“ Die gute Stimmung können wir nach einem Augenschein nur bestätigen. Die Kinder sind in Hochform und haben ihren Spaß an der Sache. Daumen drücken also, dass wir unseren Cachibol und Volleyball Teams schon bald von der Tribüne zujubeln dürfen.

Jetzt Mitglied werden und bis zu 75% Rabatt sichern!

Bis zum 23. Dezember zahlt es sich besonders aus bei der Sport-Vereinigung Schwechat Mitglied zu werden. Durch den #comebackstronger Bonus der Bundesregierung können wir nämlich allen Nicht-Mitgliedern einen Rabatt von sagenhaften 75% (max. 90€) auf eine Neumitgliedschaft gewähren. Das gilt auch für Personen, die bei der SVS Mitglied gewesen sind, aber vor 2021 (schriftlich) ausgetreten sind.

Voraussetzungen für die #comebackstronger Aktion, sowie Mitgliedsbeiträge der SVS finden Sie unter www.svschwechat.at

ECHTER FAHRSPASS KENNT KEINE JAHRESZEITEN. JETZT GRATIS WINTERRÄDER FÜR IHREN NEUEN MAZDA SICHERN.

¹⁾ Aktion gültig vom 01.09. bis 31.12.2021 für Privat- und Gewerbekunden bei Kaufvertragsabschluss eines Mazda Neuwagens (ausgenommen MX-5 sowie Sondermodelle Mazda2 Life, Life Plus, CX-3 Life Plus) und bei Zulassung bis 31.12.2021 bzw. 31.03.2022 (je nach Verfügbarkeit). Vergütung der jeweils kleinsten homologierten Rad-/Reifenkombination je Modell. Exklusive Montagekosten. ²⁾ Gesamtbonus bis zu € 5.900 gültig vom 01.09. bis 31.12.2021 für Privatkunden bei Kaufvertragsabschluss eines Mazda Neuwagens (Bonus Beispiel Mazda6) bestehend aus Händlernachlass, Eintausch-, Leasing- und Versicherungsbonus. Eintauschbonus nur gültig bei Eintausch eines Gebrauchtwagens (min. 6 Monate auf den Besitzer zugelassen). Finanzierungsbonus gültig nur bei Finanzierung über Mazda Plus Finance (Leasfinanz). Versicherungsbonus bei Abschluss einer Kfz-Haftpflicht-, Vollkasko-, Insassenunfall-Versicherung über die Mazda Plus Versicherung (GARANTA Versicherungs-AG Österreich). Mindestvertragsdauer 36 Monate. Nähere Informationen bei Ihrem Mazda Partner oder auf mazda.at. Keine Barablöse der Boni. Aktionen gelten nicht auf bereits vor dem Aktionszeitraum getätigte Kaufvertragsabschlüsse. WLTP-Verbrauchswerte: Benzin-/Dieselmodelle: 5,1 – 8,4 l/100km, CO₂-Emissionen: 117–182g/km; MX-30: 19kWh/100 km, CO₂-Emissionen: 0 g/km. Symbolfoto.

GRATIS WINTERRÄDER¹

BIS ZU € 5.900 BONUS²

KEGLOVITS GESMBH

SCHWECHATER STRASSE 59-71
2322 ZWÖLFAXING
TEL. 01/707 22 01
[HTTPS://KEGLOVITS.MAZDA.AT](https://keglovits.mazda.at)

INFORMATION

▪ **Vortrag „(Er)fahren unterwegs“**

Donnerstag, 04. November, 18:00
Rathaus Schwechat

Ein Vortrag von Mag.a Marion Seidenberger (ÖAMTC-Psychologin) und Mag. Martin Hoffer (ÖAMTC-Jurist)

Wie verändert sich der Körper über die Jahre? Was ist neu bei der Straßenverkehrsordnung? Was tun bei einem Unfall? Und vieles mehr

▪ **Rat und Hilfe – Wohnrechtsberatung**

Freitag, 05. November
Sendnergasse 7

Um Terminvereinbarung wird gebeten!
noe.arbeiterkammer.at/wohnrechtstermine
Tel.: 05 7171 26950

▪ **VHS Vortrag „Stärke deine Sehkraft!“**

Dienstag, 09. November 2021,
19:00 Uhr
Felmayer Scheune
Kursleiterin: Mag. Marion Floh
Kurskosten: €15,-

▪ **Einladung zur Meditation**

Mittwoch, 10. November, 18:00 bis 19:00 Uhr
Praxis Naturpath Weller,
Himbergerstraße 17/1/7, 2320 Schwechat

▪ **VHS Vortrag -Einführung in**

den Ayurveda

Freitag, 12. November, 18:00 Uhr
Schloss Rothmühle

Kursleiterin: Mag.a Angelika Hauser (www.genussfreudig.at)
Vortragskosten: € 15

▪ **Bildungs- und Berufsberatung für alle Erwachsenen**

Dienstag, 16. November, 14:30 bis 17:30 Uhr
Rathaus Schwechat
Anmeldung unter 069916112624

▪ **Raus aus Öl und Gas mit Wärmepumpen und Photovoltaik**

Donnerstag, 18. November, 18:30
Online Seminar
Link unter *www.schwechat.gv.at*

▪ **Vortrag „Hilfe, mein Kind ist irgendwie anders!“**

Donnerstag, 18. November, 19:00
Felmayer Scheune
Kursleiterin: Mag.a Marion Floh
Vortragskosten: € 15

▪ **Rat und Hilfe – Wohnrechtsberatung**

Freitag, 19. November
Sendnergasse 7
Um Terminvereinbarung wird gebeten!
noe.arbeiterkammer.at/wohnrechtstermine
Tel.: 05 7171 26950

▪ **Einladung zur Meditation**

Mittwoch, 24. November, 18:00 bis 19:00 Uhr

Praxis Naturpath Weller,
Himbergerstraße 17/1/7, 2320 Schwechat

SPORT

▪ **CLUBA. Beckenboden-Training**

jeweils Samstags, 30. Oktober, 06., 13. und 20. November, 09:00
Felmayer-Saal 2, Neukettenhofer-Straße 2-8, 2320 Schwechat
Alle Informationen unter www.cluba.at

▪ **CLUBA. GYMNASTIK, FITNESS, YOGA**

jeweils Sonntags, 31. Oktober, 07. und 14. November
Felmayer-Saal 1+2,
Neukettenhofer Straße 2-8, 2320 Schwechat
Alle Informationen unter www.cluba.at

▪ **Vinyasa Flow Yoga**

Mi., 03. November, Mo., 08. November, 18:30 Uhr
Rannersdorf
Michaela Illetschko
Tel.: 069919565468

KULTUR

▪ **Der Raub der Sabinerinnen**

So., 31. Oktober, 17.00 Uhr, Di., 02. und Fr., 05. November, 20.00 Uhr
Theater Forum Schwechat
Schwank von Franz und Paul von Schönthan

▪ **Archäologie vor der Haustüre**

Freitag, 05. November, 16:00 bis 19:00 Uhr
Theater Forum Schwechat
Schloss Rothmühle, Nestroysaal (EG)

KursleiterInnen: Team aga – Arbeitsgemeinschaft Geschichte & Archäologie
Workshopkosten: Einzelperson € 20 / Familienticket (1 Haushalt) € 30

▪ **Angelika Niedetzky: Ein Best Of**

Mo., 08., Di., 09., Mi., 10., Do., 11. und Fr., 12. November, 20:00 Uhr
Theater Forum Schwechat
Das Allerbeste aus 4 Programmen mit ganz viel Neuem

▪ **Hainburger Turm**

Donnerstag, 11. November, 12:10 bis 19:25 Uhr
Schwechats Senioren fahren mit der S7 nach Hainburg.

▪ **7. Kunstmarkt**

Samstag, 13. November, 10:00 Uhr bis Sonntag, 14. November 17:00 Uhr
Felmayer Scheune
Ein kleiner, aber sehr elitärer und exklusiver Verein, der mindestens ein Mal im Jahr eine Ausstellung in Schwechat veranstaltet.
Der Eintritt ist frei!

▪ **Margarete**

Sa., 20., Di., 23., Do., 25., Fr., 26., Di., 30. November, 20:00 Uhr, So. 28. November, 16:00 Uhr, Mi. 01., Do., 02. und Fr., 03. Dezember,




01 707 38 68

office@saubermax.com



Reinigung
Haushaltshilfe
Poolreinigung
Grünpflege
Winterdienst

20.00 Uhr

Theater Forum Schwechat
Kammerspiel von Mara Zalite mit
Zitaten aus der Tragödie Faust

▪ Adventfeier

Mittwoch, 01. Dezember, 20:00
Uhr
Zirkelweg 3, 2320 Schwechat
Schwechats Senioren feiern
den Advent mit Pfarrer Werner
Pirkner am Zirkelweg und
stimmen sich auf das kommende
Weihnachtsfest ein.

KINDER & JUGEND

▪ Urban Teens

Mittwoch, 03. November, 16:30
Lemon Squash
coole Moves aus Streetdance,
Hip Hop Szene, jeden Mittwoch,
Einstieg jederzeit möglich

▪ Urban Teens +

Mittwoch, 03. November, 16:30
Lemon Squash
Ergänzung zum Urban Teens Kurs,
jeden Mittwoch, Einstieg jederzeit
möglich

▪ Kids Dance

Montag, 08. November, 17:00
Lemon Squash
coole Choreografien, jeden Montag,
Einstieg jederzeit möglich

▪ Dancing Minis

Montag, 15. November, 16:00
Lemon Squash
musische Bewegung, jeden
Montag, Einstieg jederzeit möglich

SONSTIGES

▪ Felmayer's BIO-WEIDE- GANSLESSEN_21

Donnerstag, 04. November, 16:00
bis Sonntag, 21. November 16:00
Neukettenhoferstrasse 2-8/1
Alle jahre wieder...seit gut 10
Jahren vertrauen wir auf die
gute Aufzucht und Pflege vom
Reisenbauer Johann vom
Thomasberg/Edlitz. Wir freuen
uns Ihnen wieder diese Spezialität
anbieten zu können! NUR auf
Vorbereitung!
RESERVIERUNG unter: 01/890 43
52

▪ Hauptversammlung 2021 und Gansl essen

Donnerstag, 04. November, 14:30
bis 18:30 Uhr
Gasthaus zur Goldenen Kette
Die Senioren Schwechats
treffen zusammen, um ihre
Hauptversammlung abzuhalten
und im Anschluss daran Gansln zu
essen.

▪ Kellerflohmarkt

Samstag, 06. November, 06:30
bis 12:00 Uhr
Pfarre Rannersdorf,
Brauhausstraße 23

▪ Kellerflohmarkt

Samstag, 06. November, 06:30
bis 12:00 Uhr
Pfarre Rannersdorf,
Brauhausstraße 23

▪ 4. Höllennacht Mannswörth

KUNDMACHUNG

AUSGABETERMINE – WEIHNACHTSGUTSCHEINE

Montag, 22. November 2021	Buchstaben	A – B
Dienstag, 23. November 2021	Buchstaben	C – F
Mittwoch, 24. November 2021	Buchstaben	G – H
Donnerstag, 25. November 2021	Buchstaben	I – K
Freitag, 26. November 2021	Buchstaben	L – O
Montag, 29. November 2021	Buchstaben	P – R
Dienstag, 30. November 2021	Buchstaben	S – V
Mittwoch, 1. Dezember 2021	Buchstaben	W – Z

von 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr

im Rathaus Schwechat, Rathausplatz 9, EG

VORAUSSETZUNG ZUR ANMELDUNG:

Anspruch auf einen Gutschein haben Alleinstehende, Ehepaare, Lebensgemeinschaften und Familien, die miteinander im gleichen Haushalt wohnen, deren Nettogesamteinkommen den jeweils gültigen ASVG-Richtsatz um nicht mehr als 30 % überschreitet und die ihren Hauptwohnsitz seit mindestens zwei Jahren in Schwechat haben. Pflegekinder und behinderte Kinder im gemeinsamen Haushalt haben ohne Einkommensgrenze Anspruch auf diese Leistung. Benötigt werden sämtliche Einkommensnachweise aller im gemeinsamen Haushalt lebenden Personen!

Nähere Auskünfte über die genauen Anspruchsvoraussetzungen sind im Fachbereich Gesundheit & Soziales der Stadtgemeinde Schwechat, Peter Mitterecker Tel. 701 08 DW 228, zu erfragen.

Bitte kommen Sie nur, wenn Sie gesund sind! Wenn Sie sich zu Ihrem zugewiesenen Termin krank fühlen, werden wir uns um eine individuelle Lösung bemühen.

Freitag, 19. November, 15:00 bis
23:00 Uhr

Dorfplatz Mannswörth
Perchtenverein Dark Night Devils

▪ Blutspenden im Rathaus

Dienstag, 23. November, 10:30

Rathaus Festsaal

Zeitraum: von 10:30 – 14:00 Uhr
und von 15:00 – 18:30 Uhr.

Personen, die zum ersten Mal Blut
spenden, werden um Vorlage eines
amtlichen Lichtbildausweises
ersucht.



COLLARIUM IM HERZEN VON SCHWECHAT GESUNDE BRÄUNE & STRAFFE HAUT

Das Solarium für höchste Ansprüche mit der 3-1 Wirkung:

- COLLAGEN-LICHT
- OPTIONALES UV-LICHT
- VITAMIN-D

Das Gesundheits- und Wohlfühlzentrum

Wienerstrasse 11, A-2320 Schwechat
www.healthy4us.at



Ende September hat die VHS Schwechat ihren Wintersemesterbetrieb aufgenommen. Neben Sprach- und Bewegungskursen werden neu auch Workshops und Vorträge zu den Themenfeldern „Kreatives“, „Geschichte und Archäologie“, „Wellness und Ernährung“, „Kosmetik“, „Psychologie“, „Natur und Garten“ und „Digitalisierung“ angeboten. So konnte bereits der erste Vortrag der niederösterreichischen Institution „Natur im Garten“ zum Thema „Herbstarbeiten im Naturgarten“ stattfinden. Mit Anfang Oktober startete die Workshopreihe „Einführung in die Digitalisierung“ unter der Leitung Merlin Waldhofs und der Kurs „Kreatives Schreiben für Erwachsene“ unter der Leitung Sylvia Plachs erfreute sich ebenfalls über genügend Anmeldungen. Wir möchten an dieser Stelle noch auf die Workshop- und Vortragsangebote ab November hinweisen: Für alle Workshops ist eine Anmeldung via p.ottahal@schwechat.gv.at notwendig!

Workshop „Archäologie vor der Haustüre“

Termin: Freitag, 5.11.2021 16.00-19.00 Uhr
Das Team der Arbeitsgemeinschaft Geschichte & Archäologie, das die Ausgrabungen am Park & Ride-Gelände beim Bahnhof Schwechat vorgenommen hat,

Neue Ausstellung im Rathaus Schwechat

„WERKSPUREN“ VON LUCA TRIBONDEAU

Die für das Jahr 2020 geplante Fotoausstellung wird nun nachgeholt!

Ab 19.11. (bis voraussichtlich Ende des Jahres) wird eine Fotoausstellung zu den Öffnungszeiten des Rathauses Schwechat im Foyer des 1. Stockes zu sehen sein.

Der erfolgreiche Kärntner



Beim Archäologie-Workshop werden Originalartefakte der Fundstelle „Bahnhof Schwechat – Park&Ride-Erweiterung“ präsentiert.

vermittelt auf lebendige Weise einen Einblick in die Faszination der Archäologie!

Mitzubringen: Für die Tonarbeiten empfehlen wir eine Schürze und ein Geschirrtuch!

Kursort: Schloss Rothmühle, Nestroysaal (EG)

Workshopkosten: Einzelperson € 20 / Familienticket (1 Haushalt) € 30

Vortrag „Einführung in den Ayurveda“

Termin: Freitag, 12.11.2021 18.00-ca. 19.30 Uhr

Mag.a Angelika Hauser – www.genussfreudig.at – erklärt die Grundzüge des Ayurveda!

Kursort: Schloss Rothmühle, Nestroysaal (EG)

Vortragskosten: € 15

VHS SCHWECHAT NACHBERICHT UND AUSBLICK

Vortrag „Stärke deine Sehkraft!“

Termin: Dienstag, 9.11.2021 19.00 Uhr

Vortrag „Hilfe, mein Kind ist irgendwie anders!“

Termin: Donnerstag, 18.11.2021 19.00 Uhr

Kursleiterin: Mag.a Marion Floh

Kursorte werden noch bekanntgegeben.

Vortragskosten: € 15

Tarocktreff Schwechat

Jeden Freitag trifft sich die Runde um 14.00 Uhr im Gasthaus „Zur Goldenen Kette“. Informationen erhalten Sie bei DI Josef Haschka Tel.: 01 707 31 08



In Schwechat wird regelmäßig Tarock gespielt.



Luca Tribondeau wird seine Werke ab November im Rathaus zeigen.

Bei perfekten Voraussetzungen ging im Schlosshof der Rothmühle von 10. bis 12. September das Stadtfestival „Klang & Kulinarik“ über die Bühne. Hunderte Besucherinnen und Besucher erwartete ein dichtes Kulturprogramm und kulinarische Vielfalt.

Für jeden etwas dabei

Sowohl musikalisch, als auch kulinarisch war beim dreitägigen Musikfestival für jeden Geschmack etwas dabei. Auf der Bühne im Schlosshof konnten sich Besucher:innen einem musikalischen Rahmen hingeben, der sich von Jazz über Pop bis hin zur Weltmusik bewegte. Für die Stärkung zwischendurch sorgten am Freitag die „Burgerzauberei“ mit ihrem beliebten Food Truck und am Samstag & Sonntag erstmals der regionale Kulinarikmarkt „Kostbares Carnuntum“.

Bieranstich und Buchpräsentation

Neben den Weinen des Römerlands durfte in der Braustadt Schwechat auch das Bier nicht fehlen: Am Samstag, den 11. September wurde ab 10.30 Uhr das Buch „Die Geschichte der Brauerei Schwechat“ der Autoren Alfred Paleczny, Christian M. Springer und Braumeister Dr. Andreas Urban präsentiert. Das Buch behandelt die spannende Geschichte der Familien Dreher und Mautner Markhof, belegt mit zahlreichen, bisher noch nicht veröffentlichten, Fotografien. Bei



DREI TAGE LANG „KLANG & KULINARIK“ IM SCHLOSS ROTHMÜHLE WAS FÜR EIN FEST

The Rat Pack Is Back In Town gab zum Auftakt im Schlosshof der Rothmühle kräftig Gas.

der Vorstellung durfte unter anderem „Bierpapst“ Conrad Seidl aus seinem Repertoire referieren! Unter dem Motto „Schwechater... recht hat er“ ging's dann auch zum Bieranstich!

Auszeichnungen und Danksagung im festlichen Rahmen

Im Anschluss an den Bieranstich folgte um 14.00 Uhr die Verleihung von sichtbaren Auszeichnungen auf der Bühne im Schlosshof der Rothmühle. Moderiert von Kulturreferentin Dr. Christina Basafa-Pal überreichten Bürgermeisterin Karin Baier und Vizebürgermeister Christian Habisohn die Ehrenzeichen der Stadtgemeinde Schwechat an die verdienten Schwechater:innen. Darüber hinaus bedankte sich die Stadtregierung bei den niedergelassenen Ärztinnen und Ärzten, sowie Mitarbeiter:innen

der Arztpraxen für ihren beispiellosen Einsatz während der COVID 19-Pandemie mit Geschenkkörben und Blumensträußen.

Das Résumé ist eindeutig: Diese Veranstaltung war eines Stadtfests in jeder Hinsicht würdig.

Man darf gerne gespannt bleiben, welche Formen diese Veranstaltung in den nächsten Jahren annehmen wird.

Eines dürfen wir vorweg verraten: Kleiner wird „Klang & Kulinarik“ im Jahr 2022 bestimmt nicht werden.



Bürgermeisterin Karin Baier mit „Bierpapst“ Conrad Seidl und Braumeister Andreas Urban bereiteten sich auf den Bieranstich vor.

Tore + Zäune

vom *Spezialisten*
aus *Österreich*



Ihr
individuelles
Designer

mit
10 Jahren
Garantie

auf Farbestabilität und UV-Beständigkeit Ihres individuellen Tormotivs

Mewald Ges.m.b.H.
Industriestr. 2 — 0 2623/ 72 225-112
2486 Pottendorf verkauf@mewald.at

Vieles noch günstiger
online shoppen!
garagator-shop.at

EHRUNGEN VON JUBILARINNEN



1



2



3



4



5



6



7

JUBELPAARE BITTE MELDEN

Da die Stadtgemeinde Schwechat wieder Ehrungen zu den Jubiläen ab dem 50. Hochzeitstag durchführen will, ersuchen wir alle Hochzeitspaare, die im Jahr 2022 ihre Goldene, Diamantene oder Eiserne Hochzeit feiern, sich mit

der Heiratsurkunde, dem Staatsbürgerschaftsnachweis und dem Meldezettel im Rathaus, beim Bürgerservice im Foyer des Rathauses zu melden. Voraussetzung für die Ehrung ist, dass beide Ehepartner im gleichen Haushalt leben.

Kledering IMPFRATE BEIM PENSIONISTENVERBAND 100 PROZENT!

Die Mitglieder der Ortsgruppe Kledering des Pensionistenverbandes sind zu 100 Prozent gegen das Coronavirus geimpft. Dies durfte der Obmann Wolfgang FUCHS anlässlich der kürzlich stattgefundenen Jahreshauptversammlung erfreut feststellen.



Bezirksobmann Johann Wicher gratulierten und bedankten sich

für diese vorbildliche Verhaltensweise.

Auch Mitglieder-Ehrungen konnten bei der in Lidi's Café abgehaltenen Versammlung wieder vorgenommen werden. Alles in allem eine gelungene Veranstaltung, zeigt sich der Obmann zufrieden!

Auch die anwesende Stadträtin Vera EDELMAYR und der neue

Mannswörth AUSFLUG ZUR FRIEDENSBURG SCHLAINING



Nach der langen Corona-Pause starteten die Mannswörther Pensionisten mit einem Ausflug zur Friedensburg Schlaining im Südburgenland um die Jubiläumsausstellung „100 Jahre Burgenland“ zu besichtigen. Auf sehr interessante Weise wird die 100-jährige Geschichte des Burgenlandes erlebbar

gemacht. Nach dem gemeinsamen Mittagessen besuchten wir noch Bad Tatzmannsdorf. Nach einem Spaziergang durch den Kurpark und anschließender Einkehr in die Konditorei machten wir uns wieder auf den Heimweg und nicht selten hörte man ein erfreutes „Endlich“ wieder ein gemütlicher Ausflug.

Baustelle Steggasse**ARBEITEN AM SCHMUTZWASSER DÜKER**

Ab Montag, 20.09.2021, starten die Arbeiten für den Schmutzwasser Düker im Bereich der Steggasse.

Die Arbeiten sind notwendig, um für die steigenden Schmutz-Abwässer gerüstet zu sein.

Dabei kommt es für den Fußgänger- und Radverkehr zu örtlichen

Umleitungen. Der Geh-/Radweg entlang des Sommerbads bzw. Eislaufplatzes kann nicht durchgehend genutzt werden. Umleitungstafeln werden von der Bau-firma aufgestellt.

Die Dauer der Arbeiten ist voraussichtlich bis Jänner 2022 geplant.

Blühendes Schwechat**EHRENPREIS FÜR SCHWAMMSTADT**

Einmal mehr wurden am Dienstag, den 31. August die Preise der Gemeinschaftsaktion „Blühendes Niederösterreich“ 2021 vergeben. Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner ehrte die Preisträger des Blumenschmuckwettbewerbes in den Räumlichkeiten der Landwirtschaftskammer Niederösterreich in St. Pölten. Die Stadt

Schwechat erhielt für das kürzlich abgeschlossene Schwammstadtprojekt in der Brauhausstraße den Ehrenpreis für „Öffentliche Grünflächen“.

Damit ist einmal mehr bewiesen, dass Schwechat den Spagat zwischen Industrie- und Naturstadt hervorragend meistert.



Stadträtin Inna Mlada und Stadtrat Peter Pinka nahmen den Ehrenpreis entgegen.

DIE PFLICHTEN DER ANRAINER:INNEN IM WINTER

Gemäß § 93 Abs.1 StVO haben die Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten dafür zu sorgen, dass die entlang der Liegenschaft in einer Entfernung von nicht mehr als drei Meter vorhandenen, dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege einschließlich der in ihrem Zuge befindlichen Stiegenanlagen entlang der ganzen Liegenschaft in der Zeit von 6 bis 22 Uhr von Schnee und Verunreinigungen gesäubert sowie bei Schnee und Glatteis bestreut sind. Dabei ist es unerheblich, ob der Gehsteig unmittelbar an die Liegenschaftsgrenze angrenzt oder ob dazwischen noch ein Grünstreifen ist. Für weiter als drei Meter von der Liegenschaftsgrenze entfernte gelegene Gehsteige und Gehwege gilt dies nicht (Ausgenommen sind die Eigentümer von unverbauten land- und forstwirtschaftlich genutzten Liegenschaften). Ist kein Gehsteig vorhanden, so ist der Straßenrand in der Breite von einem Meter zu säubern und

zu bestreuen (Wohnstraßen!). Die gleiche Verpflichtung trifft die Eigentümer von Verkaufshütten. Bei einem gemischten Geh- und Radweg ist lediglich der Wegrand in der Breite von einem Meter vom Anrainer zu betreten.



Weiters umfasst die Schneeräumungspflicht nach § 93 StVO auch die Abfuhr der Schneeanhäufungen und zwar nicht nur hinsichtlich des witterungsbedingt dort liegenden Schnees, sondern auch auf den durch einen Schneepflug der Straßenverwaltung auf den Gehsteig verbrachten Schnee.

**EINBRUCH?
DIEBSTAHL?**

Das **Versicherungsbüro Wienerroither** steht im Ernstfall an Ihrer Seite.

**JETZT
GRATIS***
**VERSICHERUNGS-
CHECK
MACHEN!**

*) Kostenfrei bei positivem Vertragsabschluss

Adresse Brauhausstraße 8
2320 Schwechat
Telefon +43 1 706 51 51



**VERSICHERUNGSBÜRO
WIENERROITHER**

» Meine Versicherungen und Anlagen sollen aktiv verwaltet und kontrolliert werden. Im Falle einer Anfrage ist eine rasche Bearbeitung wichtig. «
Das Versicherungsbüro Wienerroither ist mein idealer Partner. *Johann K., Zwölfaxing*

WWW.VVV.CO.AT



Bürgermeisterin Karin Baier, Vizebürgermeister Christian Habisohn sowie Stadtamtsdirektor Mag. Martin Diatel begrüßten die Lehrlinge herzlich im Rathaus.

Lehrlingsoffensive in Schwechat geht weiter STADT BEGRÜSST SECHS LEHRLINGE

Schwechat – die Stadt der Vielfalt – bleibt ihrer Linie treu. Schon seit über zwei Jahrzehnten ist die Ausbildung von Lehrlingen eine Herzensangelegenheit. Die vergebliche Suche nach einem Ausbildungsplatz gehört heute für viele Jugendliche zum traurigen Alltag. Aus diesem Grund zeigt die Stadt Vorbildwirkung und startet heuer gleich mit sechs

Lehrlingen in den Herbst.

Ausbildungen im Rathaus sowie der Gärtnerei

Die Ausbildung der jungen Menschen erfolgt mit jeweils drei Lehrlingen im Rathaus als Verwaltungsassistentinnen sowie drei in der Städtischen Gärtnerei als Garten- und Grünflächengestalter mit dem Schwerpunkt Landschaftsgärtnerei.



In der Sendnergasse wird weiterhin ehrenamtlich ausgemalt.

Malaktion die Zweite DIESMAL WAR DIE JUGEND DRAN

Wie bereits in der vergangenen Ausgabe von Ganz Schwechat berichtet, als Gemeinde- und Stadträte Teile der neuen SOPS-Räumlichkeiten – in der Sendnergasse 13-17 – ausgemalt haben, hat nun die Jugend die Pinsel gegen Skateboard & Co getauscht.

An mehreren Tagen haben Kinder und Jugendliche vom Verein

SOPS sowie vom Schwechater Jugendhaus die noch kahlen Wände der zukünftigen SOPS-Einrichtung ausgemalt. Nun steht einem Umzug nichts mehr im Wege. Wir freuen uns schon über den neuen SOPS Standort sowie das neu gestaltete Jugendhaus in der Wienerstraße 37 in unserer nächsten Ganz Schwechat berichten zu können.



BADURA IMMOBILIEN GMBH
Alanovaplatz 4 2320 Schwechat
+43 664 355 92 92 | office@badura-immobilien.at



Mein Angebot

Verkauf Ihrer Immobilie

- Eigentumswohnungen
- Einfamilienhäuser
- Mehrfamilienhäuser
- Zinshäuser
- Grundstücke

Oliver Badura

Ihr Immobilienunternehmen aus Schwechat

www.BADURA-IMMOBILIEN.at

HEALTH CENTER

VIENNA AIRPORT



IHR ÄRZTEZENTRUM
AM FLUGHAFEN WIEN

+ Kurzfristige Terminvergabe
+ Gratis Parken

+43-1-7007-24900

www.healthcenterairport.com

Jetzt
Termin online
buchen!



Anzeige

Anzeige

Lebensberatung
Coaching
 ICH-Entwicklung Entschlossenheit Achtsamkeit Klarheit
 Terminvereinbarung:
 Joachim Siart
 joachim.siart@aon.at
 www.profkom.at

Anzeige

**Alice Bogner ersetzt Alexander Fuchs (GfS)
 GEMEINDERÄTIN ANGELOBT**

Nach dem Mandatsverzicht von Alexander Fuchs rückte Frau Alice Bogner für die Liste „Gemeinsam für Schwechat“ in den Gemeinderat nach.

Bürgermeisterin Karin Baier begrüßte das neue Mitglied des Gemeinderates herzlich und vollzog die Angelobung im Rathaus Schwechat.

**Trotz Pandemie: Schuldenstand sinkt
 RECHNUNGSABSCHLUSS 2020**

In der jüngsten Gemeinderatssitzung legte Bgm. Karin Baier erstmals den Haushaltsabschluss nach der VRV 2015 (neue Buchhaltung) zur Diskussion und Beschlussfassung vor. Der Abschluss zeichnete sich vor allem durch einen gesunkenen Schuldenstand, gesunkene Haftungen, aber auch einer Verminderung der Rücklagen aus.

Hohe Investitionen

In der Ergebnisrechnung konnte im Rechnungsjahr 2020 ein positives Nettoergebnis von 12,9 Mio. Euro – aufgrund des Verkaufs der Multiversum-Gruppe und der dadurch gesunkenen Haftungen – erreicht werden.

Das Finanzierungsergebnis, welches sich aus der operativen, der investiven Gebarung und der Finanzierungstätigkeit zusammensetzt, zeigte leider – aufgrund der Corona-Pandemie, welche auch am Haushalt der Stadtgemeinde Schwechat nicht spurlos vorüber gegangen ist, ein negatives Ergebnis, nämlich in Höhe von fast 9,6 Mio. Euro. Dieser Verlust wur-

de aus den in den vergangenen Jahren angesparten Rücklagen gedeckt.

Trotz der – coronabedingt – hohen Ertragseinbußen konnte der Schuldenstand abermals um 1,8 Mio. auf 54,6 Mio. Euro gesenkt werden. Gleichzeitig wurden fast alle im Voranschlag geplanten Investitionen in Höhe von 15,3 Mio. Euro umgesetzt. Diese gab es vor allem im Bereich der Kinderbetreuung, da wurden 20 zusätzliche Dienstposten geschaffen und Gebäude neu gebaut bzw. renoviert, wie z.B.: der Neubau

Anzeige

Facharzt für ORTHOPÄDIE und ORTHOPÄDISCHE CHIRURGIE

OA. Dr. Patrick NIEDERLE

Oberarzt im Spital Speising



Spezialist für:
künstliche Knie- u. Hüftgelenke

Weitere Schwerpunkte:
**Knie- und Schulterarthroskopie
 Fuß- und Handchirurgie**



Dr. Christoph Tschöp

Spezialist für:
Wirbelsäule und Neurochirurgie

OA. Dr. Patrick Niederle, Gelenkcenter zur Wallhof-Apotheke

Wahlarzt aller Kassen und privat

Öffnungszeiten: Mittwoch 14:00 – 19:00 Uhr
 Möwenweg 1, 2320 Schwechat/Rannersdorf

Telefonnummer: 0677 61 58 61 51
www.orthopäde-niederle.at

der Volksschule Frauenfeld, Kiga Römerstraße (Mannswörth) und der Kiga Ehbrustergasse. Aber auch für die SeniorInnen, die Feuerwehren, den öffentlichen Verkehr und die Jugend wurde viel Geld in die Hand genommen.

Alle Bereiche abgedeckt

Auch alle anderen Bereiche wurden abgedeckt: Ob bei der Wasserwirtschaft, bei der Sanierung

von Gemeindewohnhäusern bis hin zu den sportlichen Aktivitäten und der Aufrechterhaltung der Infrastruktur – das alles wurde in gewohnter Qualität zur Verfügung gestellt.

Der Rechnungsabschluss 2020 wurde mit den Stimmen der SPÖ, Grünen, FPÖ, Neos und GfS angenommen. Lediglich die ÖVP stimmte dagegen.



Die 464. Gemeinderatssitzung fand aus Sicherheitsgründen erneut im Multiversum statt.

Unsere Heimatstadt ist unser Lebensraum, der auch dementsprechend sauber sein muss! Die Stadt nimmt viel Geld in



die Hand, um ihren Beitrag zu Ordnung & Sauberkeit zu leisten. Sei es nun durch ein dichtes Netz an Mistkübeln, Gackerlsackerl-spender, die engagierten Mitarbeiter des Bauhofes, die Müllpartien, Aufklärungskampagnen und Flurreinigungsaktionen oder auch die gut funktionierende Kooperation mit dem Abfallwirtschaftsverband Schwechat. Dieser besteht seit 1992, organisiert mit den Mitgliedsgemeinden die fachgerechte Abfallentsorgung und gewährleistet die nötige Infrastruktur in den Gemeinden (Abfallsammelzentren).

Die öffentliche Hand kann aber nicht die individuelle Verantwortung ersetzen. Hier beginnt das Bewusstsein für eine ordentliche und saubere Umgebung bereits bei der Erziehung der Kinder.



GR David Stockinger

Die GRÜNEN verfolgen seit langem ein klares politisches Ziel: „Abfall vermeiden und Littering zu stoppen“. Dank der GRÜNEN Umweltministerium Gewessler kommt nun endlich das langersehnte Einwegpfand auf Plastikflaschen und Getränkedosen. Wie Erfahrungen aus anderen Ländern zeigen, ist damit ein deutlicher Rückgang von Müll auf den Straßen auszugehen.



Aber auch jede/r einzelne von uns ist gefordert, einen Beitrag zu leisten. Hundekot wegzuräumen – die Stadt stellt gratis ein paar hunderttausend (!) Gackerlsackerl pro Jahr zur Verfügung, den Müll in den Mistkübel und nicht daneben zu werfen – in der Stadt hängt fast an jeder Ecke ein Mistkübel. Mit Aktionen wie Plogging versuchen wir GRÜNE auf das Problem aufmerksam zu machen und mit gutem Beispiel voranzugehen.



STR Peter Pinka

Eigentlich ist es traurig dass wir uns über diese Fragestellung Gedanken machen müssen.



In einer zivilisierten Gesellschaft sollte man annehmen dass jeder Einwohner an einem sauberen lebenswerten Schwechat interessiert ist.

Leider habe ich wenig Hoffnung, dass bei jenen die Ihren Müll achtlos wegwerfen oder mit Ihren Hunden Tretminen verteilen mit guten Worten eine Verhaltensänderung erreichbar ist.

Ich befürchte daher, dass eine Verbesserung der Situation nur durch eine verstärkte Kontrolle der Hotspots (Bahnhof, Parks etc.) möglich sein wird.



GR Mario Freiburger

Müll ein ewig aktuelles Thema. Auch in Schwechat gibt es immer wieder Umweltsünder die ihren Mist ohne Skrupel



in der Natur entsorgen. Sollten wir so etwas sehen, ist es kein Fehler auch einmal Anzeige zu erstatten. Speziell unter den Jugendlichen ist es zur Gewohnheit geworden leere Dosen und Flaschen, Papier und Essensreste auf Spielplätzen, Parkbänken etc. zu hinterlassen obwohl sich wenig entfernt Mistkübel befinden.

Wir alle sollten bei solchen Verhaltensweisen nicht wegsehen und auch mal gegebenenfalls einschreiten wenn wir es mitbekommen. Jeder kann mithelfen unsere Stadt sauber zu halten. Es beginnt damit die eigenen Verhaltensweisen zu beobachten. Auch ein weggeworfener Tschick oder ausgespuckter Kaugummi trägt schon zur Vermüllung bei.



STR Wolfgang Zistler

Irgendwer muss den Mist wegräumen – denkt man, wenn man in Parks, an der Straße oder sonstwo Müll herumliegen



sieht. Mehr Mistkübel könnten helfen. Positiv ist, dass viele Schulklassen und auch Gemeinderät*innen bei der Flurreinigung mitmachen. Hundedreck wird immer öfter von Hundehalter*innen weggeräumt.

Auf der oberen Ebene kann helfen: Weniger einkaufen, Wiederverwenden, Second-Hand Läden und Flohmärkte, Pfandsysteme, Müll-Trennen und Recycling. Die Stadt tut, was sie tun muss, aber nicht mehr. Im Gemeinderat waren der Müll im Großen und die Verschmutzung im Kleinen noch nie Thema.

Versuchen wir es doch gemeinsam: Jede*r der 20.000 Schwechater*innen hebt nur zweimal in der Woche ein Stückchen fremden Mist auf, denn irgendwer muss den Mist wegräumen.



GR Paul Haschka

Viele leisten tagtäglich einen wesentlichen Beitrag um unsere Stadt sauber zu halten und ihnen gebührt jeder Dank und Respekt für ihren Einsatz. Auch jenen, die in ihrer Freizeit oft Müll aufsammeln und entsorgen. Man darf jedoch nicht vergessen, dass alle einen Beitrag dazu leisten können, im Sinne der Selbstdisziplin und Selbstverantwortung, an der Sauberkeit dieser Stadt mitzuwirken.



Schwechat bietet genug Möglichkeiten um Sperrmüll und den alltäglichen Müll entsprechend zu entsorgen, sowie Hundekot wegzuräumen. Schwechat **gemeinsam** sauber zu halten darf nicht als mühsame Pflicht, sondern als Geschenk an andere und einen selbst betrachtet werden, um diese Stadt – auch im Hinblick auf ein umweltbewusstes Miteinander – genießen zu können.



GR Alice Bogner



SCHWECHAT

OPEN AIR

ADVENTMARKT 2021

3. - 5. DEZEMBER

SCHLOSS ROTHMÜHLE

EUCH ERWARTET:

- KUNSTHANDWERK
- LIVE ACTS
- PUNSCH
- PERCHTEN

IM WINTERLICHEN AMBIENTE DES SCHLOSSHOFS DER ROTHMÜHLE

DIE VERANSTALTUNG FINDET VORBEHALTLICH DER GELTENDEN CORONA-BESTIMMUNGEN STATT. ES GILT DIE 3G-REGEL.